

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.
GENERAL

A/36/22/Add.2*

S/14689/Add.2*

6 November 1981

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать шестая сессия

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать шестой год

ВТОРОЙ СПЕЦИАЛЬНЫЙ ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА
ПРОТИВ АПАРТЕИДА

Международный год мобилизации в пользу санкций
против Южной Африки

* Настоящий доклад представляет собой mimeографическое издание специального доклада Специального комитета против апартеида, который будет издан типографским способом в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, Тридцать шестая сессия, Дополнение № 22 А.

81-29255

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

29 октября 1981 года

Сэр,

имею честь препроводить настоящим специальный доклад Специального комитета против апартеида о Международном годе мобилизации в пользу санкций против Южной Африки.

Специальный комитет просит опубликовать настоящий доклад в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Примите, сэр, заверения в моем глубочайшем уважении.

Юсуфф МАЙТАМЕ-СУЛЕ
Председатель
Специального комитета против апартеида

Его Превосходительству
г-ну Курту Вальдхайму,
Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

1. В своем докладе тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи Специальный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее провозгласить 1982 год Международным годом мобилизации в пользу санкций против Южной Африки I/, с тем чтобы содействовать мобилизации всех правительств и неправительственных организаций, а также профсоюзов, религиозных организаций, студентов и молодежи, женщин и других представителей мировой общественности на действия по осуществлению деклараций Международной конференции по санкциям против Южной Африки, состоявшейся с 20 по 27 мая 1981 года в Париже (A/36/319-S/14531, приложения I и II).

2. Представляя эту рекомендацию, Специальный комитет исходил из серьезного положения в южной части Африки, сложившегося в результате политики и действий режима апартеида, в частности, усиления репрессий в Южной Африке, эскалации актов терроризма, подрывной деятельности и агрессии против соседних стран, а также из настоятельной необходимости в эффективных международных действиях, направленных на искоренение апартеида и тем самым устранение серьезной угрозы международному миру и безопасности. Он считает, что декларации Международной конференции по санкциям против Южной Африки являются наиболее приемлемыми рамками для международных действий в настоящее время.

3. Специальный комитет с удовлетворением отмечает, что Совет министров Организации африканского единства в своей резолюции SM/Res.865 (XXXVII), принятой на его тридцать седьмой сессии, состоявшейся в Найроби в июне 1981 года, поддержал проведение Международного года (см. A/36/534, приложение I). Он также принял с удовлетворением к сведению Декларацию Международного семинара о гласности и роли средств массовой информации в международной кампании мобилизации против апартеида, проходившего в Берлине, Германская Демократическая Республика, с 31 августа по 2 сентября 1981 года (A/36/496-S/14686, приложение I).

4. Специальный комитет считает, что главная цель Международного года состоит в том, чтобы довести до сведения мировой общественности тяжелое положение, сложившееся в Южной Африке и в южной части Африки в целом, а также декларации Международной конференции, с тем чтобы организовать максимальную поддержку всеобъемлющих и обязательных санкций против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

5. В то же время и до принятия таких действий Советом Безопасности мероприятия Международного года должны содействовать принятию избирательных и частичных санкций, односторонних мер государствами-членами, местными властями и неправительственными организациями, а также осуществлению всеми честными людьми таких действий, как бойкот Южной Африки в области торговли, культурных и научных обменов и спорта.

I/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 22 (A/36/22), пункт 267.

6. В этой связи Специальный комитет обращает внимание на следующие пункты своего доклада тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи:

"Специальный комитет желает подчеркнуть, что Парижская конференция ясно показала, что большая часть государств и всего человечества не только привержена идее освобождения Южной Африки, но и готова ценой значительных жертв содействовать достижению этой цели. Он считает, что, поскольку будут активизироваться усилия по применению всеобъемлющих и обязательных санкций против Южной Африки, правительства и организации, взявшие на себя соответствующие обязательства, будут в состоянии самостоятельно или коллективно осуществлять эффективные действия против режима апартеида и оказывать помощь национально-освободительному движению Южной Африки. Они также будут в состоянии заставить отдельные упорствующие государства сделать неизбежный выбор между сговором с апартеидом и подлинным международным сотрудничеством.

Поэтому разработка согласованных действий со стороны взявших на себя обязательства правительств и организаций является главным компонентом международных действий против апартеида" 2/.

7. Специальный комитет надеется, что результатом проведения Международного года явится как минимум серия конкретных действий со стороны Организации Объединенных Наций, других межправительственных организаций, правительств и неправительственных организаций, которые придадут новый импульс кампании в пользу обязательных и всеобъемлющих санкций против Южной Африки.

8. В этих целях Специальный комитет приступает к проведению серии исследований и широких консультаций с правительствами и организациями, с тем чтобы содействовать принятию определенных и конкретных действий на правительственном и государственном уровнях. В своем ежегодном докладе Комитет также указал, что он намеревается организовать или стать соорганизатором проведения ряда конференций, семинаров и других мероприятий в 1982 году. В своем плане этих мероприятий Специальный комитет намеревается уделить максимальное внимание достижению целей Международного года и необходимости принятия конкретных действий.

9. В связи с проведением Международного года Специальный комитет обращает внимание на важность всестороннего сотрудничества между всеми соответствующими органами Организации Объединенных Наций и подразделениями Секретариата, в частности, между отделениями Организации Объединенных Наций во всех странах, особенно в странах, являющихся главными торговыми партнерами Южной Африки. Такое же

2/ Там же, пункты 301 и 302.

важное значение он придает сотрудничеству между всеми правительствами, специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, движением стран неприсоединения и Организацией африканского единства, а также между движениями солидарности и движениями против апартеида, профсоюзами, церквями и другими религиозными органами и остальными неправительственными организациями. Он надеется, что сможет рассчитывать на их сотрудничество во всей своей деятельности.

10. В свете вышесказанного Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить прилагаемую программу Международного года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Предлагаемая программа Международного года мобилизации в пользу санкций против Южной Африки

I. ЦЕЛЬ ГОДА

I. Главные задачи Международного года мобилизации в пользу санкций против Южной Африки:

- а) содействовать широкой гласности Парижской декларации о санкциях против Южной Африки (А/36/319-S/14531, приложение I) и мобилизовать мировую общественность на поддержку всеобъемлющих и обязательных санкций против Южной Африки;
- б) поощрять все необходимые меры с целью содействовать введению Советом Безопасности в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций всеобъемлющих и обязательных санкций против Южной Африки;
- с) поощрять самостоятельные или коллективные действия государств в свете Парижской декларации;
- д) поощрять местные власти, средства массовой информации, профсоюзы, религиозные организации, кооперативы и другие неправительственные организации, а также всех честных людей на действия в духе Парижской декларации;
- е) поощрять согласованные действия всех правительств и организаций, приверженных идеалам свободы и уважения человеческого достоинства, в международной кампании за изоляцию режима апартеида в Южной Африке, а также содействовать оказанию всей необходимой помощи угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению.

2. Проведение Года должно побудить правительства, еще не сделавшие этого, предпринять конкретные действия, направленные на прекращение всех форм сотрудничества с режимом апартеида. Международный год также должен поощрять общественность на более широкие действия против апартеида путем осуществления таких мер, как бойкот в области торговли, спорта, культурных и научных обменов, и сокращение участия в действующих в Южной Африке транснациональных корпорациях и финансовых учреждениях.

3. В ходе Года должны предприниматься усилия, направленные на создание движений или комитетов за солидарность или против апартеида при широкой общественной поддержке во всех регионах, где таковые еще не существуют, и содействовать принятию практических мер в целях установления самой тесной связи между такими организациями, а также между ними и Организацией Объединенных Наций.

II. ПРОГРАММА ГОДА

A. Общая информация

4. Председателю Генеральной Ассамблеи, Генеральному секретарю и председательствующим должностным лицам всех соответствующих органов Организации Объединенных Наций (Специального комитета против апартеида, Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, Комиссии по правам человека), а также исполнительным главам специализированных учреждений следует предложить издать послания в связи с проведением Международного года мобилизации в пользу санкций против Южной Африки. Эти послания надлежит широко распространить во всем мире.
5. Соответствующим органам Организации Объединенных Наций следует предложить как можно скорее рассмотреть и принять решения относительно их вклада в проведение Года.
6. Необходимо предложить всем главам государств или правительствам издать специальные послания в связи с проведением Года.
7. Следует настоятельно призвать все правительства, которые еще не сделали этого, полностью прекратить все формы сотрудничества с режимом апартеида в военной, политической, экономической, культурной и других областях, а также призвать их выполнить соответствующие решения и резолюции Организации Объединенных Наций.
8. Генеральная Ассамблея должна посвятить Году специальное заседание а/. На этом заседании следует вручить лицам, рекомендованным Специальным комитетом против апартеида, награды за их выдающийся вклад в международное движение в поддержку введения против Южной Африки санкций в знак солидарности с национально-освободительным движением Южной Африки.

B. Действия Генерального секретаря

9. Следует просить Генерального секретаря как можно шире предать гласности через посредство Центра против апартеида и Департамента общественной информации Секретариата и с помощью других средств информации:
 - а) Парижскую декларацию о санкциях против Южной Африки и другие документы Международной конференции по санкциям против Южной Африки б/;
 - а/ Двадцатая годовщина со дня принятия резолюции 1761 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 6 ноября 1962 года, первой резолюции о санкциях, может рассматриваться в качестве надлежащего повода для этой цели.
 - б/ Доклад Конференции см. в документе A/CONF.101/2.

б) действия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями в целях искоренения апартеида, с уделением особого внимания мерам, направленным на изоляцию режима апартеида;

с) информацию об осуществлении государствами и неправительственными организациями резолюций Организации Объединенных Наций об апартеиде.

10. Генерального секретаря необходимо просить также:

а) принять все необходимые меры в целях содействия полному осуществлению резолюций Организации Объединенных Наций об апартеиде и Парижской декларации о санкциях против Южной Африки;

б) принять в консультации с соответствующими учреждениями необходимые меры по координации планов проведения Года организациями системы Организации Объединенных Наций;

с) отдать распоряжение всем соответствующим подразделениям Секретариата и всем отделениям Организации Объединенных Наций сотрудничать со Специальным комитетом против апартеида в содействии самому широкому и эффективному проведению Года.

С. Действия правительств

11. Следует просить все правительства:

а) провозгласить Международный год мобилизации в пользу санкций против Южной Африки и содействовать провозглашению Года местными властями, неправительственными организациями и другими учреждениями;

б) поощрять парламенты проводить специальные заседания, посвященные Году, например 21 марта 1982 года, в Международный день ликвидации расовой дискриминации;

с) учредить национальные комитеты по проведению Года для обеспечения максимальной гласности всех его целей или объявить движения против апартеида или аналогичные организации, там где они существуют, национальными комитетами по проведению Года;

д) поощрять средства информации максимально широко освещать проведение Года и его цели;

е) осуществлять обзор действий, предпринимаемых в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций об апартеиде, и рассматривать вопрос о дальнейших действиях, в частности, в целях полного осуществления Парижской декларации о санкциях против Южной Африки, касающейся прекращения военного, экономического, ядерного и других видов сотрудничества с Южной Африкой;

ф) сотрудничать со Специальным комитетом против апартеида в содействии повсеместному и самому эффективному проведению Года.

D. Действия специализированных учреждений и других неправительственных организаций

12. Следует просить специализированные учреждения и другие учреждения в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также прочие межправительственные организации:

а) сделать обзор своих отношений с Южной Африкой в целях прекращения всех видов сотрудничества с Южной Африкой;

б) принять все другие необходимые меры в соответствии с Парижской декларацией о санкциях против Южной Африки.

13. Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в частности, следует предложить в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций содействовать бойкоту Южной Африки в области спорта, научных и культурных обменов.

14. Следует предложить Международной организации труда тесно сотрудничать со Специальным комитетом против апартеида в деле поощрения профсоюзного движения к действиям на международном и национальном уровнях в соответствии с Парижской декларацией.

15. Следует просить Международный валютный фонд, Всемирный банк и Генеральное соглашение по тарифам и торговле пересмотреть их политику по отношению к Южной Африке в свете Парижской декларации и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии доклад по этому вопросу.

E. Действия местных властей, профсоюзов, церквей и других религиозных организаций, молодежных и студенческих организаций и прочих неправительственных организаций

16. Следует просить профсоюзы, церкви, другие религиозные организации, молодежные и студенческие организации и прочие неправительственные организации:

а) предпринимать все необходимые действия в свете Парижской декларации о санкциях против Южной Африки;

б) демонстрировать всеми приемлемыми способами свою солидарность с борьбой за освобождение в Южной Африке;

с) расширять свое сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и Специальным комитетом против апартеида в международной кампании против апартеида.

Г. Действия Специального комитета против апартеида

17. Следует просить Специальный комитет против апартеида принять все необходимые меры в целях содействия самому широкому и эффективно-му проведению Года в тесном сотрудничестве с государствами-членами, Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями, движением неприсоединившихся стран, Организацией африканского единства и другими заинтересованными межправительственными и неправительственными организациями.

18. Необходимо уполномочить Специальный комитет против апартеида направить делегации к исполнительным главам специализированных учреждений и других заинтересованных межправительственных и неправительственных организаций для консультаций по планам проведения Года. Его следует уполномочить также направить представителей в различные регионы мира для консультаций с правительствами, организациями и средствами информации в целях содействия проведению Года. Его необходимо просить представить доклад Генеральной Ассамблее об осуществлении Парижской декларации о санкциях против Южной Африки и всех соответствующих решений Организации Объединенных Наций и о проведении Года всеми правительствами и организациями.

19. Надлежит просить и уполномочить Центр против апартеида, который должен действовать под руководством Специального комитета против апартеида:

а) содействовать более широкому освещению санкций против Южной Африки;

б) освещать ход осуществления Года и действия, предпринимаемые правительствами и организациями в соответствии с Парижской декларацией о санкциях против Южной Африки;

в) предпринимать любые другие необходимые действия в целях проведения Года во всех странах.